



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 3 7 3 7 9 5 9 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 237 379 595 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 01 24		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges					
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address									
				Hyunhye Kim Hyunhye Kim Building 101, Room 1105, 36, Wangji 3-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do (Wangji-dong, Lotte Castle Apartment) Postal Code 57930									
				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-2646-1281	
Height Meter						1				USD12.00		FAX 010-2646-1281	
Health food						3				USD12.72		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health food						3				USD12.72			
Health food						3				USD12.72			
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) Total Value		5016 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中		Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender												社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認	
										(To Post and Customs Officer)		This is EMS Dispatch Note.	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 01 / 24
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN237379595JP	
	送達手段 (Shipped Per) :E M S	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Hyunhye Kim Hyunhye Kim Building 101, Room 1105, 36, Wangji 3-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do (Wangji-dong, Lotte Castle Apartment) 57930, KOREA TEL 010-2646-1281 FAX 010-2646-1281		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
Health food			3	USD 4.24	USD 12.72
Health food			3	USD 4.24	USD 12.72
Health food			3	USD 4.24	USD 12.72
総合計 (Total)			10		USD 50.16

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 2 3 7 3 7 9 5 9 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 237 379 595 JP

From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 01 24		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall(Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address		Country KOREA		Total gross weight		57930			
Hyunhye Kim Hyunhye Kim Building 101, Room 1105, 36. Wangji 3-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do (Wangji-dong, Lotte Castle Apartment)		Postal Code 57930		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
Height Meter				1		USD12.00			
Health food				3		USD12.72			
Health food				3		USD12.72			
Health food				3		USD12.72			
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen		内容品種類 Contents type			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中	
ご依頼主控えへの署名は不要です				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy②) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8094-1892			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。					



* E N 2 3 7 3 7 9 5 9 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 237 379 595 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Vibex Pharmaceutical Official Mall(Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8094-1892			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。					
内容品詳細		HSコード		原産国	
Height Meter				1	
Health food				3	
Health food				3	
Health food				3	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-1281	
内容品種類		商品見本		その他	
☐ 贈物		☐ 販売品		☐ 返送品	
☒ 販売品		☐ 贈物		☐ 返送品	
日本円換算合計 (円)		5016		日本円換算合計 (円)	
5016		5016		5016	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		5016 Yen	
郵便料金 (円)		57930		諸料金 (円)	
FAX 010-2646-1281		TEL 010-2646-1281		FAX 010-2646-12	